

# 翻訳課題文

【以下の英文を日本語に訳してください。】

## The Tale of Jimmy Rabbit

Arthur Scott Bailey

Jimmy Rabbit wanted a new tail. To be sure, he already had a tail—but it was so short that he felt it was little better than none at all. Frisky Squirrel and Billy Woodchuck had fine, bushy tails; and so had all the other forest-people, except the Rabbit family.

Jimmy had tried his hardest to get a handsome tail for himself. And once he had nearly succeeded. For he almost cut off Frisky Squirrel's big brush. But Mrs. Squirrel had appeared just in time to save her son from so dreadful a mishap.

After that, Jimmy Rabbit tried to buy a tail; but no one would sell him one. Then he set out to find one, in the hope that some day some one would forget his tail and go off and leave it lying in the woods, and not be able to remember where he left it.

### 翻訳のルール

- ・左の課題文すべてを訳してください。
- ・辞書等を使ったり、Web サイトで調べたりしてもかまいませんが、**機械翻訳や AI などの使用は禁止します。**
- ・訳文は応募フォームから提出してください。

### アドバイス

課題文は動物を主人公とした絵本の冒頭部分です。絵本の読者を想定しながら、どんな雰囲気やどんな言葉づかいで訳するのが適切か考えましょう。わからない単語や表現は丁寧に調べてください。

### 応募条件等

応募資格：高校生  
応募期間：6月20日（木）～8月31日（土）  
審査員：和洋女子大学国際学部  
英語コミュニケーション学科教員  
大賞1名：図書カード1万円分  
優秀賞若干名：図書カード5千円分  
（結果発表は9月中を予定しています）  
\*応募後、一週間以内に受領の連絡をします。

### 提出先



<https://x.gd/VsXxT>

### 問い合わせ先

和洋女子大学英語コミュニケーション学科  
高校生翻訳コンクール 2024 事務局  
e-joshuho@wayo.ac.jp 047-371-1375  
（月～金 9：00-17：00 土 9：00-14：00）